



① 農事組合法人朝国農業生産組合の拠点、すぐ近くに朝国しょうがのほ場がある。

② 土の表面からひょっこりと顔を出すしおうが。しおうがの種は手のひらほどのサイズで、横に横に身を伸ばしていく。

③ 葉が元気いっぱいに生い茂げる9月のしおうが。27mの畝4本にびっしりと植えられている。

④ このプロジェクトのメンバーの皆さん。



## 特集

# ピリリッ!!と辛~い 朝国しょうがいかがですか

— クイズに挑戦！ —  
湖南省の伝統野菜である朝国しおうがは、約220年前の江戸時代から昭和中期まで、朝国で栽培されていた記録が残っています。大正時代の中期頃には、原因不明の病菌に侵され、徐々に生産量が減っていました。昔は、天秤棒を引いで、徒歩で甲賀、日野の方面まで行商し現金収入を得ていたそうです。

朝国しおうがは、一般によく知られている大しおうがとは対照的な小ぶりの小しおうがで、生姜漬（紅しおうが）や生姜味噌として加工されました。ほか、しおうがの葉は風呂に入れ、薬湯としても重宝していました。そんな朝国しおうがですが、現代では農業の近代化の流れとともに生産は途絶えています。今回、湖南省の5つある伝統野菜の中で唯一、復活できていない朝国しおうがの復活に取り組む農事組合法人朝国農業生産組合を取材しました。

湖南省の伝統野菜である朝国しおうがは、約220年前の江戸時代から昭和中期まで、朝国で栽培されていた記録が残っています。大正時代の中期頃には、原因不明の病菌に侵され、徐々に生産量が減っていました。昔は、天秤棒を引いで、徒歩で甲賀、日野の方面まで行商し現金収入を得ていたそうです。

朝国しょうがの漬物の  
お話を聞きました。

出来はいかがですか。

「何度も試作を重ね、これまでにない商品に仕上りました。弊社得意とする甘酢に漬け込むことで、素材本来の味を活かしたピリッとした辛味とさわやかな後味が特徴の漬物です。」

今後についてばどのようにお考えですか。

「今後も継続していくればと思っています。この地域が生んだ新しい特産品になることを願っています。」

上西さん「もともと弊社では近江の伝統野菜を漬物にするというコンセプトを持つていましたので、地元の伝統野菜を復活させ、漬物にすることにやりがいを感じていました。また、これまで漬物にいたことがなかったしょーがにチャレンジできたことも良かったと思います。」



株式会社やまじょう  
上西 宗太さん



▲10月16日から山上本店で数量限定で販売しています。

### クラウドファンディングで支援を募ります。

大正時代の病害で途絶えた種  
しょうがの保存にもチャレンジ  
します。朝国地域の伝統を引き  
継ぐための取組に支援してください。

現金でも可能です。(地域創生  
推進課まで)



(クラウドファンディングサイト)

朝国しょうがのこと  
農事組合法人朝国農業生産組合  
☎ 090-2288-9277  
近江つけもの山上本店  
漬物のこと  
地域創生推進課  
0748-71-2316

朝国しょうがのこと  
農事組合法人朝国農業生産組合  
☎ 0120-359486  
プロジェクトのこと  
地域創生推進課

クイズの答え:下田なす、弥平とうがらし、里芋、東寺献上ごぼう、朝国しょうが



① 株式会社やまじょうへ出荷前の束にまとめられたしおが。昔は採れたままを束にして、Kg単位で売り歩いていたのだそう。

② テレビの取材を受ける坂さん。朝国しょうがについて詳しく述べられていました。



農事組合法人朝国農業生産組合  
理事 坂 傳 幸 さん

朝国しょうがを育てるには、種  
しおがを土に入れてから土を乾燥  
させないことが大切で、土の水分量  
を調節する必要があります。芽が出て  
茎が大きくなつた頃には、その獨  
特の香りに寄せられてか、夜盗虫や  
コナガといった害虫がつくようにな  
るため、その駆除と雑草の処理に手  
がかかります。また大きく育つた

復活させたいと思ったきっかけは  
と聞くと「私どもの組合ではお米と  
麦と大豆しか生産していません。野  
菜の生産にも取り組む必要性を感じ  
ていたところに、湖南市の伝統野菜  
が復活させてみないかと市から誘  
いを受け、それならば」とチャレンジ  
してみることにしました。」

朝国しょうがを育てるには、種  
しおがを土に入れてから土を乾燥  
させないことが大切で、土の水分量  
を調節する必要があります。芽が出て  
茎が大きくなつた頃には、その獨  
特の香りに寄せられてか、夜盗虫や  
コナガといった害虫がつくようにな  
るため、その駆除と雑草の処理に手  
がかかります。また大きく育つた

課題は保存と販路です。昔、朝国地  
域の人々が甲賀地域でしおがを売り  
に出たように、私もこのしおがを  
採れたての姿で届けたい。来年は收  
穫量がどうなるかわかりませんが、  
オーダーがあれば受けます。湖南市  
の人にも「こうした取組を応援して  
らえればありがたい」と、子どもたち  
が「の漬物を食べてほしいです。」

坂さん「私が小さい頃は、夏になると  
と薄くスライスしたしおがを甘酢  
につけてこのように話します。  
夏の暑い時期に食べると食欲が  
出る。やはり薬味として食べていた  
ので、朝国しょうがは坂さん  
にとってこのように思い出の味。  
復活させたいと思ったきっかけは  
と聞くと「私どもの組合ではお米と  
麦と大豆しか生産していません。野  
菜の生産にも取り組む必要性を感じ  
ていたところに、湖南市の伝統野菜  
が復活させてみないかと市から誘  
いを受け、それならば」とチャレンジ  
してみることにしました。」

朝国しょうがを育てるには、種  
しおがを土に入れてから土を乾燥  
させないことが大切で、土の水分量  
を調節する必要があります。芽が出て  
茎が大きくなつた頃には、その獨  
特の香りに寄せられてか、夜盗虫や  
コナガといった害虫がつくようにな  
るため、その駆除と雑草の処理に手  
がかかります。また大きく育つた

課題は保存と販路です。昔、朝国地  
域の人々が甲賀地域でしおがを売り  
に出たように、私もこのしおがを  
採れたての姿で届けたい。来年は收  
穫量がどうなるかわかりませんが、  
オーダーがあれば受けます。湖南市  
の人にも「こうした取組を応援して  
らえればありがたい」と、子どもたち  
が「の漬物を食べてほしいです。」

坂さん「私が小さい頃は、夏になると  
と薄くスライスしたしおがを甘酢  
につけてこのように話します。  
夏の暑い時期に食べると食欲が  
出る。やはり薬味として食べていた  
ので、朝国しょうがは坂さん  
にとってこのように思い出の味。  
復活させたいと思ったきっかけは  
と聞くと「私どもの組合ではお米と  
麦と大豆しか生産していません。野  
菜の生産にも取り組む必要性を感じ  
ていたところに、湖南市の伝統野菜  
が復活させてみないかと市から誘  
いを受け、それならば」とチャレンジ  
してみることにしました。」

朝国しょうがを育てるには、種  
しおがを土に入れてから土を乾燥  
させないことが大切で、土の水分量  
を調節する必要があります。芽が出て  
茎が大きくなつた頃には、その獨  
特の香りに寄せられてか、夜盗虫や  
コナガといった害虫がつくようにな  
るため、その駆除と雑草の処理に手  
がかかります。また大きく育つた

課題は保存と販路です。昔、朝国地  
域の人々が甲賀地域でしおがを売り  
に出たように、私もこのしおがを  
採れたての姿で届けたい。来年は收  
穫量がどうなるかわかりませんが、  
オーダーがあれば受けます。湖南市  
の人にも「こうした取組を応援して  
らえればありがたい」と、子どもたち  
が「の漬物を食べてほしいです。」

東寺献上ごぼう  
復刻プロジェクトの今  
ご報告



今年度は、東寺地域の農家の協力  
により、収穫量を大きく増やすこと  
ができました。多くの人に支えられ  
て、このプロジェクトが進められていること  
をうれしく思います」と代表の蓬田  
匡希さん。獲れたてのごぼうと新商  
品の祈祷をされた藤支住職は、「みな  
さんの健康や幸せを願つて大切に育  
てられた東寺ごぼう。その思いを御  
本尊のお地蔵さまにお伝えして、お  
力を貸してください」と祈念しまし  
た。「どうぞおしく召し上がりください」とお話しをいただきました。今後も  
このプロジェクトを応援してください  
さい。

クイズの答え:下田なす、弥平とうがらし、里芋、東寺献上ごぼう、朝国しょうが

農事組合法人朝国農業生産組合の  
理事でしおがの復活プロジェクト  
の中心メンバーである坂傳幸さん  
は、子どもの頃、家庭で食べたしお  
がの記憶と重ねて、朝国しょうがに  
についてこのように話します。  
坂さん「私が小さい頃は、夏になると  
と薄くスライスしたしおがを甘酢  
につけてこのように話します。  
夏の暑い時期に食べると食欲が  
出る。やはり薬味として食べていた  
ので、朝国しょうがは坂さん  
にとってこのように思い出の味。  
復活させたいと思ったきっかけは  
と聞くと「私どもの組合ではお米と  
麦と大豆しか生産していません。野  
菜の生産にも取り組む必要性を感じ  
ていたところに、湖南市の伝統野菜  
が復活させてみないかと市から誘  
いを受け、それならば」とチャレンジ  
してみることにしました。」

朝国しょうがを育てるには、種  
しおがを土に入れてから土を乾燥  
させないことが大切で、土の水分量  
を調節する必要があります。芽が出て  
茎が大きくなつた頃には、その獨  
特の香りに寄せられてか、夜盗虫や  
コナガといった害虫がつくようにな  
るため、その駆除と雑草の処理に手  
がかかります。また大きく育つた

課題は保存と販路です。昔、朝国地  
域の人々が甲賀地域でしおがを売り  
に出たように、私もこのしおがを  
採れたての姿で届けたい。来年は收  
穫量がどうなるかわかりませんが、  
オーダーがあれば受けます。湖南市  
の人にも「こうした取組を応援して  
らえればありがたい」と、子どもたち  
が「の漬物を食べてほしいです。」